



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division

TWGHs NFT
Marketplace



東華三院網站
TWGHs Website



政務司司長陳國基GBS, IDSM太平紳士(後排中)、勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(後排左二)、韋浩文主席(後排右二)、行政總監蘇祐安先生(後排右一)與「老友記」及「共創明『Teen』校友會」學員合照
Group photo of the Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP (back row, centre), Chief Secretary for Administration, the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (back row, left 2), Secretary for Labour and Welfare, Mr. WAI Ho Man, Herman (back row, right 2), the Chairman, Mr. SU Yau On, Albert (back row, right 1), Chief Executive, and the elderly and mentees of the "Strive and Rise Alumni Club"

服務焦點 SERVICE FOCUS 24.2

政務司司長官邸慶元宵 Celebration of the Lantern Festival at the Official Residence of Chief Secretary for Administration

本院韋浩文主席、行政總監蘇祐安先生獲政務司司長陳國基GBS, IDSM太平紳士邀請，與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士及40名「老友記」參觀其官邸，共度元宵佳節。「共創明『Teen』校友會」學員亦組成「小義工隊」，貼身照顧各位「老友記」。

At the invitation of the Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration, Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman of TWGHs, and Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive, visited his official residence along with the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, and 40 elderly people, celebrating the Lantern Festival together. Mentees of the "Strive and Rise Alumni Club" formed a small volunteer team to take good care of the elderly throughout the trip.



政務司司長與長者互動，度過美好一天。
The Chief Secretary for Administration interacted with the elderly, as they spent a pleasant day together.

服務焦點 SERVICE FOCUS 9.2

油尖旺呈獻：除夕倒數迎金龍 "Yau Tsim Mong Presents - The Year Of The Dragon: Countdown Celebration"

本院韋浩文主席獲邀擔任無線電視除夕賀年節目《油尖旺呈獻：除夕倒數迎金龍》的除夕倒數節目嘉賓。
Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, was invited to be a guest of the Chinese New Year's Eve countdown show "Yau Tsim Mong Presents - The Year Of The Dragon: Countdown Celebration" on Television Broadcasts Limited.

韋浩文主席(左二)及嘉賓倒數迎接龍年。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 2), the Chairman, and guests counted down to welcome the Year of the Loong.



政務司司長陳國基GBS, IDSM太平紳士(左五)、民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士(左四)、油尖旺民政事務專員余健強太平紳士(左二)、韋浩文主席(右三)以及行政總監蘇祐安先生(左一)在油麻地天后廟合照。
The Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP (left 5), Chief Secretary for Administration, the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (left 4), Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. YU Kin Keung, Edward, JP (left 2), District Officer (Yau Tsim Mong), Mr. WAI Ho Man, Herman (right 3), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive, took a photo at Tin Hau Temple, Yau-matei.

韋浩文主席（左三）致送紀念品予中聯辦教育科技部部長王偉明博士（右三）。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 3), the Chairman, presented a souvenir to Dr. WANG Weiming (right 3), Director-General of the Department of Educational, Scientific and Technological Affairs, Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR.



服務焦點 SERVICE FOCUS 23.2

「心繫家國」— 中華樂舞慶新春綜藝匯演 “Love Our Home, Treasure Our Country” – Chinese New Year Gala

作為教育局統籌的「心繫家國」系列活動之一，正值新春佳節，本院籌辦該活動讓學生透過舞蹈、音樂及武術等表演，展現中華文化的獨特魅力，同時傳達對家國的情感。

As one of the joint school activities under the theme of "Love Our Home, Treasure Our Country" coordinated by the Education Bureau, TWGHs organised the Event in celebration of the Chinese New Year to showcase the unique charm of the Chinese culture, and express our love for our home country, through dances, music, and martial arts performances by our students.



主禮嘉賓教育局局長蔡若蓮博士太平紳士（後排右七）、韋浩文主席（後排左八）及董事局成員共賀新春。
The officiating guest Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP (back row, right 7), Secretary for Education, Mr. WAI Ho Man, Herman (backrow, left 8), the Chairman, and Board Members celebrated the Chinese New Year together.



活動消息 LATEST NEWS 16.2

本院參與香港八和會館新春團拜午宴 TWGHs Joined the Chinese New Year Luncheon Hosted by the Chinese Artists Association of Hong Kong (CAAHK)

本院多年來積極與香港八和會館合作，致力推廣粵劇，讓年輕一代加深對粵劇文化的了解。
Over the years, the Group has been working closely with the CAAHK for proactive promotion of Cantonese opera, so that the younger generation may gain a deeper understanding of the Cantonese opera culture.



韋浩文主席（左二）、八和會館理事會主席司徒旭（龍貫天）先生MH（中）、表演藝術委員會增選成員楊偉誠博士BBS, MH太平紳士（右二）、香港都會大學副校長（資源及發展）呂汝漢教授（右一），及行政總監蘇祐安先生（左一）合照。
Group photo of Mr. WAI Ho Man, Herman (left 2), the Chairman, Mr. SE-TO Yok (LOONG Koon Tin), MH (centre), Chairman of the CAAHK, Dr. YEUNG Wai Shing, Frankie, BBS, MH, JP (right 2), Co-opted Member of Performing Arts Committee, Professor LUI Yu Hon (right 1), Vice President (Resources and Development) of Hong Kong Metropolitan University, and Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive

文化體育及旅遊局局長楊潤雄GBS太平紳士（中）、韋浩文主席（右）及行政總監蘇祐安先生（左）合照。
Group photo of the Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, GBS, JP (centre), Secretary for Culture, Sports and Tourism, Mr. WAI Ho Man, Herman (right), the Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left), Chief Executive



韋浩文主席（右六）與顧問局成員、董事局成員及高級職員參與酒會。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 6), the Chairman, attended the Reception together with Advisory Board Members, Board Members, and senior staff.

活動消息 LATEST NEWS 16.2

民政及青年事務局新春酒會 Spring Reception of the Home and Youth Affairs Bureau

本院獲邀參與民政及青年事務局甲辰年新春酒會，與社會各界一同喜迎新春。
The Group was invited to the Spring Reception 2024 hosted by the Home and Youth Affairs Bureau, in celebration the Chinese New Year with different community members.



踏入龍年，按照東華三院的傳統，我與董事局成員舉行新春團拜，向神農皇參拜，並有醒獅助興，祈求新一年萬事如意、民生安康。我亦很榮幸與政務司司長陳國基GBS, IDSM太平紳士、民政及青年事務局局长麥美娟SBS太平紳士及油尖旺民政事務專員余健強太平紳士於油麻地天后廟一同擔任除夕賀年節目嘉賓；此外，本院亦深深感受到陳國基司長一直以來對本院的關心，邀請了本院一批「老友記」和「共創明『Teen』校友會」學員於政務司司長官邸共度新歲。

我十分開心分別獲邀出席民政及青年事務局新春酒會及香港八和會館新春團拜。其中，在八和會館新春團拜的席間亦與文化體育及旅遊局局长楊潤雄GBS太平紳士、八和會館理事會主席司徒旭（龍貫天）先生MH討論合作推動粵劇文化。

為讓學生從多角度體驗及深入了解中華文化，增加國民身份認同，日前，教育局連同本院、其他辦學團體及組織，舉辦「心繫家國」中華樂舞慶新春綜藝匯演，並由教育局局長蔡若蓮博士太平紳士為活動主禮。本院學生落力演出，朝氣蓬勃，竭力傳承傳統文化。

本院亦鼓勵學生關注情緒健康，擁抱正能量，屬下的張明添中學舉辦「心靈導航」校園展覽，榮幸邀得深水埗民政事務專員黃昕然太平紳士、深水埗區議員羅志超先生、該校校監兼庚子年主席文穎怡小姐BBS及「東華之友」星級榮譽大使楊千嬅小姐主持啟動禮，相信展覽對學生有莫大裨益。另外，本院舉辦「2024全港幼兒英文歌唱比賽」，為幼兒營造愉快的學習氣氛及豐富的語境，提升對學習英文的興趣。我感謝教育局課程發展主任（音樂）林嘉恩女士蒞臨主禮，支持本院的教育服務。

此外，「東華三院慈善遊園音樂祭」早前已於香港海洋公園圓滿舉行。活動吸引了逾萬人於專屬時段於園內遊玩，其中包括本院屬校的學生和家長。我衷心感謝各界鼎力支持，包括多位年青偶像歌手傾力獻唱，為「資助東華三院學生藝術及音樂教育」籌募經費。

東華三院心繫社群，在推動社會服務發展不遺餘力。復康服務方面，東華三院小欖峻庭落成，我和董事局成員主持啟動及祈福典禮，該服務大樓將設立嚴重智障人士日間活動中心暨宿舍及一所嚴重殘疾人士護理院，為殘疾人士提供全面的復康服務，並於今年分階段投入運作。兒童服務方面，東華三院樂禮/樂昭/樂庭兒童之家啟用，我們為其舉行迎新入伙派對，相信該中心能為兒童和青少年提供更優質的住宿照顧。

此外，第三屆「東華三院文穎怡中華文創設計獎」月內亦順利舉行了決賽面試。本年度參賽踴躍，作品極具新意，期待將於3月份舉辦的頒獎典禮圓滿成功，亦祝願未來有更多出色的文創產品誕生。

本年度多項活動和服務順利開展，有賴董事局成員及東華三院團隊群策群力，也感激各界慷慨襄助，我和副主席們特別安排在大年初六在行政總部分批向各部門派發利是及合照，我又參與了六合彩新春金多寶攪珠，度過充實難忘的農曆新年。

本院董事局周年會員大會於3月舉行，選出甲辰年董事局成員，承傳善業火棒，我深信新一屆董事局將推陳出新，精益求精，帶來更優質及適切的服務，為香港社會創造福祉。

東華三院韋浩文主席

As we celebrate the Spring Festival in the Year of the Loong, my fellow Board Members and I attended the Spring Reception in line with the traditions of TWGHs. We offered sacrifices to Emperor Shen Nong, followed by a lion dance performance. Together we prayed for good fortune and prosperity in the new year. It was indeed an honour for me to join the Hon. CHAN Kwok Ki, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration, the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, and Mr. YU Kin Keung, Edward, District Officer (Yau Tsim Mong), as guests in a show for Chinese New Year's Eve celebration held at Tin Hau Temple, Yaumatei. Meanwhile, I was deeply touched by Mr. CHAN's consistent care and concern for the Group, as manifested by the invitation he extended to a group of our elderly service users and mentees of the "Strive and Rise Alumni Club" to celebrate the festive season at his official residence.

I was delighted to receive invitations to attend the Spring Festival Reception hosted by the Home and Youth Affairs Bureau, and the Spring Festival Gathering organised by the Chinese Artists Association of Hong Kong (CAAHK). On the latter occasion, I had the pleasant opportunity to discuss the room for cooperation in promoting Cantonese Opera culture with the Hon. YEUNG Yun Hung, Kevin, GBS, JP, Secretary for Culture, Sports and Tourism, and Mr. SE-TO Yuk (LOONG Koon Tin), MH, President of CAAHK.

To enable students to immerse themselves in the rich tapestry of Chinese culture from multiple aspects, and to foster a stronger sense of national identity among them, the Education Bureau, in collaboration with the Group as well as other school sponsoring bodies and organisations, organised a Chinese music and dance variety show entitled "Love Our Home, Treasure Our Country" to celebrate the Chinese New Year. The Event was gracefully officiated by Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education. Our students performed with enthusiasm and vitality, as they strove to inherit and pass on the traditional culture.

To raise students' awareness of emotional well-being and promote positive energy among them, TWGHs Chang Ming Thien College organised a campus exhibition called "School Well-being Exhibition". We were honoured to have Mr. WONG Yan Yin, Paul, JP, District Officer (Sham Shui Po), Mr. LO Chi Chiu, Sham Shui Po District Council Member, Ms. Ginny MAN, BBS, School Supervisor of the College and Chairman 2020/2021, and Ms. Miriam YEUNG, Honorary Ambassador of the "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme, officiate at the Kick-off Ceremony. We believe that this exhibition will greatly benefit the students. Additionally, the Group organised the "2024 Territory-wide Young Children's English Singing Contest", which aimed to create a joyful learning atmosphere and enrich the language context for children, fostering their interest in learning English. I would like to thank Ms. LAM Ka Yan, Rebecca, Curriculum Development Officer (Music) of the Education Bureau, for graciously officiating at the Ceremony and lending her support to our educational endeavours.

Earlier this year, the "TWGHs Charity Fun Day and Music Show" was successfully held at Ocean Park Hong Kong. The Event drew over 10,000 visitors, including students of TWGHs schools and their parents, who enjoyed the exclusive buyout hours at the Park. I would like to extend my heartfelt gratitude to all those who contributed to this successful event, especially the young and talented singers who performed enthusiastically to raise funds in support of TWGHs Students' Arts and Music Education.

Always bearing the community in mind, TWGHs has spared no effort in promoting its community services. In the realm of rehabilitation services, my fellow Board Members and I had the honour of officiating at the TWGHs Siu Lam OLIVE-Courtyard Launching Ceremony and Blessing Ceremony. This new facility, which will house a day-time activity centre and hostel for severely mentally handicapped persons and a care & attention home for severely disabled persons, is designed to provide comprehensive rehabilitation services. It will be put into service in phases throughout the year. In the area of children's services, we celebrated the opening of TWGHs Lok Lai / Lok Chiu / Lok Ting Small Group Home with a housewarming party. We are confident that this facility will offer enhanced residential care for children and youths.

Furthermore, the finals for the third "TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Prize" were successfully conducted within the month. This year's competition received an overwhelming response with highly innovative entries. We eagerly await the Award Presentation Ceremony scheduled in March, and wish for the birth of even more exceptional cultural and creative products in the future.

This year, numerous activities and services were successfully carried out thanks to the collective wisdom and efforts of the Board Members and the TWGHs team, as well as the generous support from all sectors of society. On the sixth day of the Chinese New Year, I joined the Vice-Chairmen in distributing Lai See to all divisions in batches at the Administrative Headquarters, where we also took group photos. I also participated in Mark Six Chinese New Year Snowball draw, spending some fulfilling and unforgettable moments in this Chinese New Year.

The Annual General Meeting of the Board will be convened in March, when Members of the Board of the Directors 2024/2025 will be elected to carry on the legacy of charity. I firmly believe that the new Board of Directors will introduce innovations, strive for excellence, and deliver even higher-quality and more tailored services, for the well-being of Hong Kong society.

WAI Ho Man, Herman, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

服務焦點 SERVICE FOCUS 14.2

本院主席擔任 六合彩新春金多寶攪珠監場嘉賓 TWGHs Chairman Acting as Scrutineer of Mark Six Chinese New Year Snowball Draw

韋浩文主席代表本院出席香港賽馬會六合彩新春金多寶攪珠電視節目，並擔任監場嘉賓。
Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, attended the TV Programme of Mark Six Chinese New Year Snowball Draw of the Hong Kong Jockey Club as the scrutineer.





韋浩文主席（右八）、董事局成員及嘉賓於典禮上切燒豬和放天燈，祈求服務開展順利。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 8), the Chairman, Board Members and guests cut the roasted pig and released sky lanterns at the Ceremony to pray for smooth operation.



服務焦點 SERVICE FOCUS 21.2

東華三院小欖峻庭啟動及祈福典禮 TWGHs Siu Lam OLIVE-Courtyard Launching and Blessing Ceremony

該院舍位於屯門，投入服務可為400名15歲或以上之嚴重智障人士及200名15歲或以上之嚴重殘疾人士提供日間訓練及住宿服務。

The Care Home, which is located in Tuen Mun, has been put into operation, providing day training and residential services for 400 persons aged 15 or above with severe intellectual disabilities, and 200 persons aged 15 or above with severe physical disabilities.



董事局成員參觀院舍服務及設施。
Board Members inspected the residential services and facilities at the Care Home.



籌募活動 FUND-RAISING 3.2

東華三院慈善遊園音樂祭 TWGHs Charity Fun Day and Music Show

本院首次舉辦的「東華三院慈善遊園音樂祭」已於香港海洋公園圓滿舉行，為「資助東華三院學生藝術及音樂教育」籌募經費。是次活動吸引了逾萬人參加，當中包括超過9,000名來自本院屬校的學生及家長，於專屬時段在園內遊玩，氣氛熱鬧。

The first "TWGHs Charity Fun Day and Music Show" was successfully held at Ocean Park Hong Kong, raising funds in support of TWGHs students' arts and music education. The Event attracted over 10,000 participants, including over 9,000 TWGHs' students and their families, who all enjoyed a great time at the park during the exclusive timeslots in a joyful atmosphere.

韋浩文主席（左）致送紀念品予金鑽贊助人兼籌委會主席蔡加怡副主席（右）。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left), the Chairman, presented a souvenir to Gold Diamond Patron Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (right), Chairman of the Organising Committee cum Vice-Chairman.



主禮人韋浩文主席（左六）、籌委會主席蔡加怡副主席（左五）、籌委會成員及歌手一同為活動揭幕。
Guest of Honour Mr. WAI Ho Man, Herman (left 6), the Chairman, Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (left 5), Chairman of the Organising Committee cum Vice-Chairman, Members of the Organising Committee, and singers officiated at the Kick-off Ceremony together.



年青偶像歌手Cloud雲浩影、Fatboy@ERROR、梁釗峰於音樂祭中傾力獻唱。
Young idol singers Cloud WAN, Fatboy@ERROR, and LEUNG Chiu Fung gave their best in the Show.



韋浩文主席（右七）聯同董事局成員及嘉賓主持切燒豬儀式。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 7), the Chairman, Board Members, and guests held a Roasted Pig-cutting Ceremony.

服務焦點 SERVICE FOCUS 24.2

東華三院樂禮/ 樂昭/ 樂庭兒童之家迎新入伙派對 Housewarming for TWGHs Lok Lai / Lok Chiu / Lok Ting Small Group Home

該兒童之家的落成，為27名4至18歲的兒童和青少年提供住宿照顧服務。董事局成員參加迎新入伙派對，除參觀新家舍環境外，亦與兒童製作湯丸及玩遊戲，一同歡度元宵佳節。

With the completion of the Small Group Home, residential care services are now available to 27 children and adolescents aged between 4 and 18. In the housewarming party, the Board Members visited the new homes, made sweet dumplings and played games with the young residents to celebrate the Lantern Festival.



董事局成員及嘉賓參觀新家舍環境。
Board Members and guests visited the new homes.

元氣日·新春篇 Cheer Day – Chinese New Year Celebration

韋浩文主席(左二)、鄧明慧副主席(右三)、何猷啟副主席暨人力資源委員會主任委員(右二)、伍怡副主席(左一)及行政總監蘇祐安先生(右一)為行政總部同事送上「金龍獻瑞賀年糕點」，傳遞祝福。

Along with Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right 3), Vice-Chairman, Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), Vice-Chairman cum Chairman of the Human Resources Committee, Mr. Jonathan NG (left 1), Vice-Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive, Mr. WAI Ho Man, Herman (left 2), the Chairman, presented Chinese New Year pudding for staff of the Administration Headquarters to share the blessings for the Year of the Loong.



韋浩文主席暨評審團主席(左二)、庚子年主席及獎項捐款人文穎怡小姐BBS(右二)、行政總監蘇祐安先生(右一)及文穎怡獎杯設計者黃鼎豐先生(左一)擔任評審。

The panel of judges was composed of Mr. WAI Ho Man, Herman (left 2), the Chairman cum Panel Chairman, Ms. Ginny MAN, BBS (right 2), the Chairman 2020/2021 and the Prize's namesake, Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive, and Mr. WONG Ting Fung (left 1), Designer of Ginny MAN Trophy.

第三屆文穎怡中華文創設計獎 – 決選面試 Final Interview of TWGHs Ginny Man Chinese Cultural & Creativity Prize 2023

比賽冀鼓勵青少年及學生製作創意文化產物，以文創活化中華傳統，而本屆比賽以「關帝」為題，經過第一階段評審後，共10組參賽者進入決賽及接受面試。

The Prize aims to encourage young people and students to make innovative cultural products, and revitalize the traditional Chinese culture with creativity. With the theme of "God of Martial", 10 applicants were shortlisted for the final after the first round of screening.

「心靈導航」校園展覽啟動禮暨 「心靈打氣站」對談分享會 School Well-being Exhibition Kick-off Ceremony cum Sharing Session

為鼓勵學生關注情緒健康，東華三院張明添中學舉辦一連8日的活動，包括插畫展覽、互動攤位遊戲及派發「打氣餐包」。

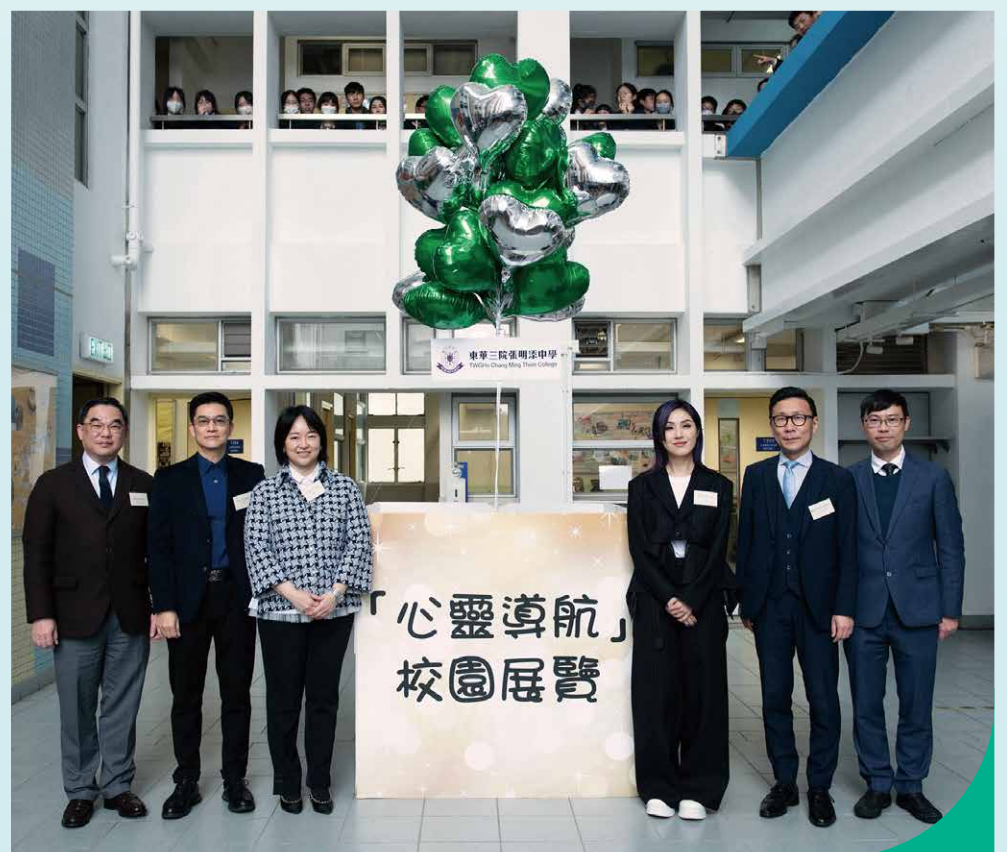
To enhance the mental wellness of students, TWGHs Chang Ming Thien College hosted an 8-day "School Well-being Exhibition". The Exhibition featured illustrations on display, interactive game booths, and a distribution of well-being kits.

「心靈打氣站」 對談分享會



「東華之友」星級榮譽大使楊千嬅小姐(左二)與學生分享保持身心健康的心得。

Ms. Miriam YEUNG (left 2), Honorary Ambassador of "Friends of Tung Wah", shared her tips on maintaining well-being with our students.



深水埗民政事務專員黃昕然太平紳士(右二)、深水埗區議會羅志超議員(左二)、該校校監兼庚子年主席文穎怡小姐BBS(左三)、「東華之友」星級榮譽大使楊千嬅小姐(右三)、行政總監蘇祐安先生(左一)及東華三院張明添中學林文傑校長(右一)主持啟動儀式。

Mr. WONG Yan Yin, Paul, JP (right 2), District Officer (Sham Shui Po), Mr. LO Chi Chiu (left 2), Member of District Council (Sham Shui Po), Ms. Ginny MAN, BBS (left 3), School Supervisor cum Chairman 2020/2021, Ms. Miriam YEUNG (right 3), Honorary Ambassador of "Friends of Tung Wah", Mr. SU Yau On, Albert (left 1), Chief Executive, and Mr. LAM Man Kit (right 1), Principal of TWGHs Chang Ming Thien College, officiated at the Kick-off Ceremony.

服務焦點 SERVICE FOCUS 24.2

2024全港幼兒英文歌唱比賽 總決賽暨頒獎典禮 2024 Territory-wide Young Children's English Singing Contest and Prize Presentation Ceremony

該活動旨在為香港幼稚園學生營造一個愉快的英語學習氛圍。總決賽共有9所幼稚園和學前中心入圍，近200名幼兒參與。

The Event aimed at fostering a pleasurable English learning atmosphere for all kindergarten students in Hong Kong. There were totally 9 kindergartens and preschool centres participating in the final competition, engaging nearly 200 young children.



比賽花絮
Highlight of the Competition



教育局課程發展主任（音樂）林嘉恩女士（後排左五）、鄧明慧副主席（後排左四）、香港中文大學教育學院課程與教學學系榮譽專業顧問施敏文博士（後排左三）、香港中文大學教育學院大學與學校夥伴協作中心學校發展主任陳溢芝女士（後排左六）及董事局成員與冠軍隊伍合照。

Ms. LAM Ka Yan, Rebecca (back row, left 5), Curriculum Development Officer (Music), Education Bureau, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (back row, left 4), Vice-Chairman, Dr. Sze Man Man, Paul (back row, left 3), Professional Consultant (Honorary), Department of Curriculum & Instruction, Faculty of Education, the Chinese University of Hong Kong (CUHK), Ms. CHAN Yai Chi (back row, left 6), School Development Officer, Centre for University and School Partnership, Faculty of Education of CUHK, and Board Members took group photo with the Champion team.



服務焦點 SERVICE FOCUS 8.2

東華三院 x 順豐香港「順回益」 社區送暖計劃 TWGHs x SFHK Community Warmth Sending Project

適逢新春佳節，順豐香港向本院服務使用者送上福袋及安排品嚐盆菜，為基層家庭送上祝福。

During the Chinese New Year, SFHK presented lucky bags and served "Poon Choi" to our service users to send festive blessings to the grassroots families.

服務焦點 SERVICE FOCUS 17.1

上海徐匯區領導到訪交流 Shanghai Xuhui District Official Visited TWGHs

上海市徐匯海外聯誼會副會長兼秘書長張雪梅女士（左四）到訪本院，與教育科主管吳奇壩先生（右四）及已締結為姊妹學校的校長，就未來合作方向交流。

Ms. ZHANG Xuemei (left 4), Vice President and Secretary General of Shanghai Xuhui Overseas Chinese Friendship Association, visited TWGHs and exchanged views on future cooperation with Mr. WU Kee Huen, Kenneth (right 4), Head of Education Division and the principals of sister schools.



惠州學院「東華移動教室」 “Tung Wah Mobile Classroom” for Huizhou University

東華三院賽馬會社區復康學院以「訪尋需要」為主題，安排惠州學院32名社工系師生走訪本院多個社會服務單位，了解本院推行社會服務以回應大眾所需。

Under the theme of “Finding the NEEDS”, TWGHs Jockey Club Academy for Community Rehabilitation made arrangements for 32 social work teachers and students from Huizhou University to visit a number of community service units of TWGHs, so as to understand how TWGHs runs its community services in response to public needs.



東華三院賽馬會復康中心
TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex



東華三院大生地產發展有限公司The Grand Oasis共享工作空間
TWGHs Tai Sang Land Development Limited The Grand Oasis Co-working Space



東華三院樂情軒(精神健康教育及推廣服務中心)外展流動車
Mobile Van of TWGHs Lok Ching Community Mental Health Education and Promotion Service Centre



中聯辦新界工作部宣教處處長鄭于樺先生(前排左六)、香港科技大學副校長(大學拓展)汪揚教授(前排左五)、香港科技大學土木工程系系主任兼講座教授張利民教授(第二排左五)、其他嘉賓及本院學生合照。

A group photo of Mr. CHENG Yuhua (front row, left 6), Division Chief of the New Territories Sub-Office Department of Publicity of the Liaison Office of the Central People's Government (LOCPG) in the HKSAR, Professor WANG Yang (front row, left 5), Vice-President for Institutional Advancement, HKUST, Professor Zhang Limin (second row, left 5), Head and Chair Professor of Department of Civil and Environmental Engineering, HKUST, guests and TWGHs students

香港科技大學張利民航天教育講座 Seminar on Aerospace Education by Prof. ZHANG Limin of Hong Kong University of Science and Technology (HKUST)

本院屬下中學超過150位學生參與講座，加深對土木工程學科的認識。

Over 150 TWGHs secondary students attended the seminar to deepen their understanding of the civil engineering as a profession.

運用DISC行為模式應對 人事管理衝突工作坊 DISC Model Workshop for Managing Workplace Conflicts

為助學校管理層有效處理校園常見糾紛，本院教職員聯絡辦公室邀請香港社聯學院黃寶琦博士擔任導師，教授本院屬下校長運用DISC行為模式工具以預防、管理和解決衝突。

To assist school leaders in handling school disputes effectively, Dr. Joseph WONG from the Hong Kong Council of Social Service Institute was invited to be our trainer by the School Staff Relations Office of TWGHs, sharing with principals of the Group's affiliated schools how to adopt the DISC model to prevent, manage, and resolve conflicts.



香港社聯學院黃寶琦博士(右一)教授DISC的相關知識和應用技巧。
Dr. Joseph WONG (right 1) from the Hong Kong Council of Social Service Institute was teaching DISC knowledge and application skills.



穎匙培訓顧問有限公司首席顧問程林淑穎女士(前排左四)與本院校長及副校長合照。
A group photo of Ms. Pinky LAM (front row, left 4), Principal Consultant of Wings Training Consultancy Limited, TWGHs principals and vice-principals

培養成長型思維管理工作坊 Nurturing a Growth Mindset in Management Thinking

為推動校園正向工作文化，建立和諧尊重的工作環境，本院舉辦工作坊，30位中小學、幼稚園及特殊學校校長及副校長參與，以加強正向溝通技巧。

To promote a positive work culture in schools, and establish a harmonious and respectful work environment, the Workshop was held by the Group for 30 principals and vice-principals of our secondary and primary schools, kindergartens, and special schools, aiming to assist them to upgrade their positive communication skills.

活動消息 LATEST NEWS

23.2 東華三院新春團拜 TWGHs Spring Reception

韋浩文主席帶領董事局成員和高級職員按本院傳統，參拜神農皇及舉行切金豬儀式，並為醒獅點睛，共慶新春。

Led by Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, Board Members and Senior Staff conducted an array of traditional rites of the Group to celebrate the Chinese New Year, including worshipping Emperor Shen Nong, cutting a roast pig, and dotting the eyes for a lion dance.



韋浩文主席（右五）、顧問局成員、及董事局成員與前任主席們進行切金豬儀式上合照。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 5), the Chairman, Advisory Board Members and Board Members cut the roasted-pig with former Chairmen.



韋浩文主席（左六）、顧問局成員及董事局成員與前任主席們主持醒獅點睛儀式。
Along with former Chairmen, Mr. WAI Ho Man, Herman (left 6), the Chairman, Advisory Board Members and Board Members officiated at the Eye-dotting Ceremony for the Lion Dance.

董事局成員向員工送上新春祝福。
Board Members delivered the Chinese New Year blessings to the fellow staff.



韋浩文主席（中）、副主席們與高級職員分享新春喜悅。
Mr. WAI Ho Man, Herman (centre), the Chairman, and Vice-Chairmen shared the joy of the Spring Festival with Senior Staff.

活動消息 LATEST NEWS

15.2

執行委員會派利是 Red Packet Blessings of Executive Committee

韋浩文主席與執行委員會成員於東華醫院禮堂向行政總部員工派發利是，並送上祝福。

Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, and members of Executive Committee delivered their blessings together by distributing red packets to staff of the Administration Headquarters at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital.

活動消息 LATEST NEWS

21.1

渣打香港馬拉松2024 — 「東華三院慈善馬拉松隊」 “TWGHs Charity Marathon Team” Participated in the Standard Chartered Hong Kong Marathon 2024

由伍怡副主席、姚銓浩總理、劉欣怡總理、鄭婉玉總理、譚卓宜總理及人力資源科同事組成的「東華慈善馬拉松隊」帶領共240位員工及其親友、學生和服務單位會員參與賽事，發揮東華團結精神。

The “TWGHs Charity Marathon team”, composed of Mr. Jonathon NG, Vice-Chairman, Mr. CJ YAO, Miss LIU Yan Yi, Joyce, Miss ZHENG Wanyu, Anastasia, Miss TAM Cheuk Yee, Aisha, Directors, and staff from the Human Resources Division, led a total of 240 fellow colleagues and their relatives, students and service recipients to the races. They all managed to complete the races, demonstrating good team spirit.



伍怡副主席順利完成半馬賽事。
Mr. Jonathon NG, Vice-Chairman, completed the half marathon race.



董事局成員及人力資源科職員於賽前打氣。
Board Members and staff of the Human Resources Division cheered for the team before the race started.



人力資源科設「加油站」迎接完成賽事的隊員，提供補給物資及拍照留念。
The Human Resources Division set up a “Cheer Booth” to welcome the team members who finished the race, provide energy supplies, and capture the cheerful moments.